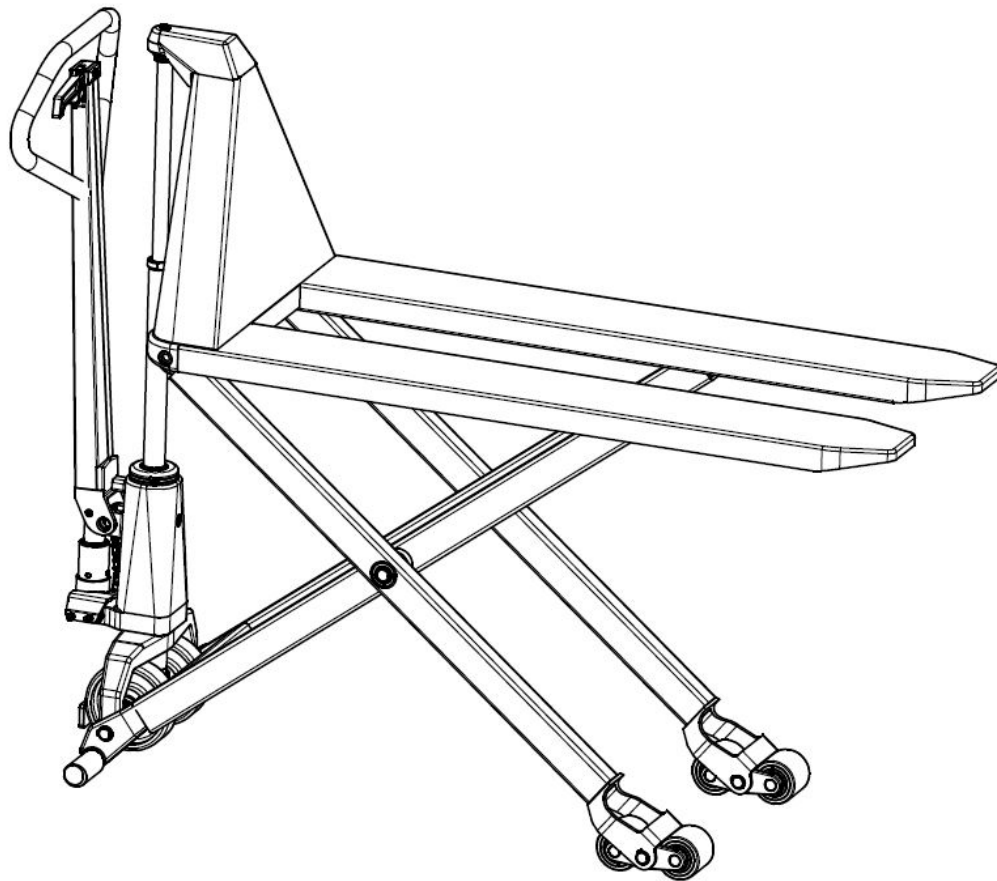


HXT (A) 15





Prawa autorskie do tej instrukcji eksploatacji posiada producent

Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG
Haferweg 24
22769 Hamburg – GERMANY

www.jh-profishop.com

HXT (A) 15

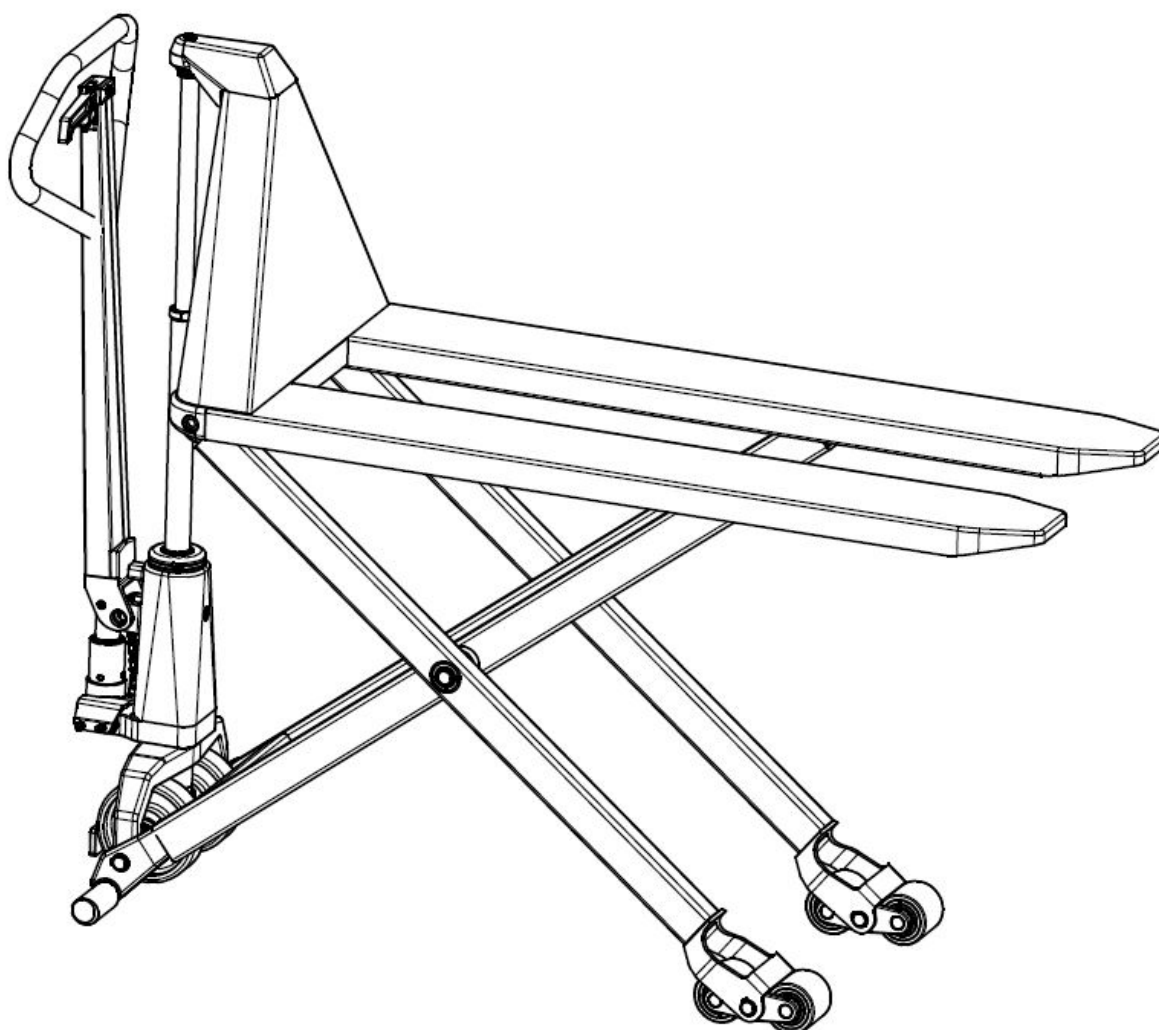
Oryginalna instrukcja eksploatacji

PL

Nr art.

Wersja: 01.2017

Obowiązuje od: 08.2017



Wstęp

Bezpieczna eksploatacja wózka wymaga dokładnego zapoznania się z informacjami w niniejszej ORYGINALNEJ INSTRUKCJI EKSPLOATACJI. Informacje podane są w krótkiej, przejrzystej formie.

W instrukcji eksploatacji omówione zostały różne wersje pojazdów. Przy wykonywaniu prac konserwacyjnych oraz w trakcie eksploatacji należy stosować się do instrukcji odnoszących się do danego typu pojazdu.

Zasady bezpieczeństwa i ważne objaśnienia oznaczone są następującymi piktogramami:

 Występuje przed zasadami bezpieczeństwa, których należy przestrzegać w celu zapobiegania zagrożeniom dla zdrowia lub życia.

 Występuje przed zasadami bezpieczeństwa, których należy przestrzegać w celu zapobiegania szkodom materialnym.

 Występuje przed wskazówkami i wyjaśnieniami.

Nasze urządzenia podlegają ciągłemu rozwojowi. Zastrzegamy sobie prawo do zmian w formie, wyposażeniu i rozwiązaniach technicznych. Dlatego też treść niniejszej instrukcji eksploatacji nie może stanowić podstawy do roszczeń w stosunku do określonych właściwości urządzenia.

Spis treści

A Eksploatacja zgodna z przeznaczeniem	7
1 Opis zastosowania	8
1.1 Warunki eksploatacji.....	8
B Opis wózka.....	9
1 Opis podzespołów i działania	9
1.1 Wózek	10
2 Dane techniczne wersji standardowej	10
2.1 Parametry techniczne wózków standardowych.....	10
2.2 Wymiary	11
3 Miejsca oznakowania i tabliczki znamionowe	13
3.1 Tabliczka znamionowa wózka.....	13
3.2 Wykres obciążeń/ udźwig	14
1 Transport.....	15
1.1 Transport dźwigowy	15
1.2 Zabezpieczenie wózka podczas transportu	15
2 Pierwsze uruchomienie.....	16
3 Przepisy bezpieczeństwa eksploatacji wózka.....	16
4 Opis elementów obsługowych	18
5 Uruchamianie wózka.....	18
5.1 Jazda, kierowanie, hamowanie	19
5.2 Podejmowanie i odkładanie ładunku.....	19
5.3 Bezpieczne parkowanie wózka	20
6 Pomoc w przypadku usterek.....	21
D Konserwacja wózka.....	22
1 Bezpieczeństwo eksploatacji i ochrona środowiska	22
2 Przepisy bezpieczeństwa pracy przy konserwacji wózka	22
3 Konserwacja i przeglądy.....	23
4 Materiały eksploatacyjne	24
4.1 Plan smarowania.....	25
5 Wskazówki dotyczące konserwacji.....	25
5.1 Przygotowanie wózka do prac konserwacyjnych i napraw.....	25

5.2 Ponowne uruchamianie.....	25
6 Wyłączenie wózka z eksploatacji.....	26
6.1 Czynności przed wyłączeniem wózka z eksploatacji.....	26
6.2 Ponowne uruchomienie wózka po przerwie w eksploatacji.....	26
7 Kontrola bezpieczeństwa po dłuższym okresie eksploatacji lub po wystąpieniu sytuacji nietypowych	26
8 Ostateczne wyłączenie z eksploatacji, utylizacja	27

A Eksploatacja zgodna z przeznaczeniem

-  Pojazd opisany w niniejszej instrukcji eksploatacji jest wózkiem przeznaczonym do podnoszenia i transportu jednostek ładunkowych. Należy go użytkować, obsługiwać i konserwować zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji eksploatacji. Stosowanie pojazdu do innych celów jest niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenia pojazdu oraz szkody materialne.

Obowiązki użytkownika: W rozumieniu instrukcji eksploatacji użytkownikiem wózka jest dowolna osoba fizyczna lub prawna, która eksploatuje wózek samodzielnie lub na zlecenie której wózek jest eksploatowany. W przypadkach szczególnych (leasing, dzierżawa) użytkownikiem jest osoba, która przejęła obowiązki użytkownika na podstawie porozumienia zawartego pomiędzy właścicielem i użytkownikiem wózka.

-  Użytkownik musi podjąć odpowiednie kroki w celu zapewnienia, że pojazd będzie eksploatowany zgodnie z przeznaczeniem, a życie i zdrowie operatora oraz osób trzecich nie będzie narażane na niebezpieczeństwo, jakie może pojawić się w związku z eksploatacją wózka. Podczas eksploatacji należy bezwzględnie przestrzegać stosownych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy oraz stosować się do zasad odnoszących się do obsługi i konserwacji. Przed przystąpieniem do eksploatacji użytkownik musi upewnić się, że wszyscy operatorzy zapoznali się z niniejszą instrukcją eksploatacji i zrozumieli ją.

-  W przypadku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji eksploatacji wygasa zobowiązanie gwarancyjne producenta. Ten sam skutek ma fakt nieprawidłowego dokonania prac przy przedmiocie gwarancji przez klienta i/lub osoby trzecie bez zgody serwisu producenta.

-  **Montaż wyposażenia dodatkowego:** Montaż wchodzącego w zakres oprzyrządowania wózka wyposażenia dodatkowego, które rozszerza lub zmienia zakres jego funkcji, możliwy jest wyłącznie za pisemną zgodą producenta. W razie potrzeby należy również uzyskać zgodę odnośnych władz lokalnych. Zgoda wydana przez odpowiednią jednostkę administracyjną nie zastępuje jednak zgody producenta.

1 Opis zastosowania

Pojazd jest ręcznym wózkiem paletowym z podnośnikiem nożycowym, przeznaczonym do podnoszenia i obsługi ładunków na wytrzymałej i równej powierzchni. Może podnosić palety z otwartą podstawą.

Należy unikać przeciążeń na skutek podnoszenia zbyt ciężkich ładunków lub jednostronnego obciążenia pojazdu. Maksymalny udźwig podano na tabliczce znamionowej znajdującej się na urządzeniu lub na wykresie obciążeń. Udźwig znamionowy wózka podany jest na tabliczce znamionowej. Udźwig zależny od wysokości podnoszenia i odległości środka ciężkości ładunku podany jest na wykresie obciążeń.

Wykonywanie poniższych czynności jest zgodne z przeznaczeniem:

- podnoszenie i opuszczanie ładunków
- transport opuszczonych ładunków.



Wykonywanie następujących czynności jest zabronione:

- przemieszczanie wózka z podniesionymi widłami lub ładunkiem (> 400 mm)
- przewóz i podnoszenie osób
- przemieszczanie wózka za pomocą elektrycznych lub mechanicznych środków pomocniczych.

1.1 Warunki eksploatacji

- eksploatacja w przemysłowym i komercyjnym otoczeniu
- dopuszczalny zakres temperatur od 5°C do 40°C
- oświetlenie otoczenia: min. 50 luksów
- eksploatacja tylko w suchych strefach o wilgotności powietrza poniżej 90%
- eksploatacja tylko na utwardzonych i równych podłożach o odpowiedniej nośności
- zakaz przekraczania dopuszczalnego obciążenia powierzchni i dopuszczalnego obciążenia punktowego dróg przejazdu
- eksploatacja tylko na drogach o dobrej widoczności i dopuszczonych przez użytkownika.

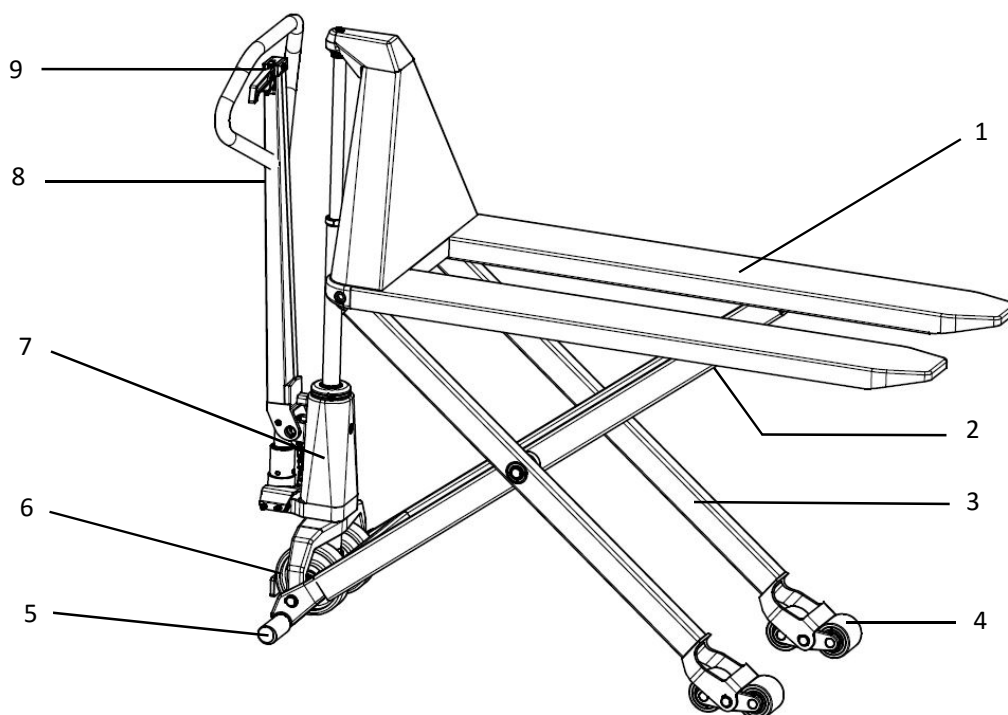


Użytkowanie wózka w ekstremalnych warunkach może być przyczyną nieprawidłowego działania i wypadków.

- Obciążenia wiatrem mają wpływ na stateczność wózka. Wózek można eksploatować wyłącznie w strefach zabezpieczonych od wiatru. Eksploatacja na zewnątrz budynków jest zabroniona.
- Nierówne lub spadziste podłoże może wpływać na stateczność wózka. Eksploatacja wózka na podjazdach i stokach lub na nierównych podłożach jest zabroniona.
- Eksploatacja w otoczeniu zagrożonym pożarem i w strefach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.
- Eksploatacja w otoczeniu powodującym korozję lub w otoczeniu bardzo zapyłonym jest zabroniona.

B Opis wózka

1 Opis podzespołów i działania



Poz.	wys. x gł. (A) 15	Nazwa
1	●	Nośnik ładunku
2	●	Rolki nożycowe
3	●	Nożyce
4	●	Rolki nośne
5	●	Podpory boczne
6	●	Koła skrętne
7	●	Pompa hydrauliczna
8	●	Dyszel
9	●	Uchwyt „Podnoszenie/opuszczanie nośnika ładunku”



= wyposażenie standardowe



= wyposażenie specjalne

1.1 Wózek

Elementy obsługowe: Element obsługowy (1, „Podnoszenie/opuszczanie nośnika ładunku”) umieszczony jest na dyszlu (2).

Układ kierowniczy: Kierowanie odbywa się za pomocą dyszla (2), a zakres obrotu wynosi ok. 90° w obie strony.

Przemieszczanie: Wózek jest przemieszczany poprzez pchanie lub ciągnięcie za dyszel (2).

Instalacja hydrauliczna: Podnoszenie uzyskuje się przez pompowanie za pomocą dyszla (2). Olej hydrauliczny pompowany jest z siłownika do komory tłoka. Nośnik ładunku (6) podnosi się.

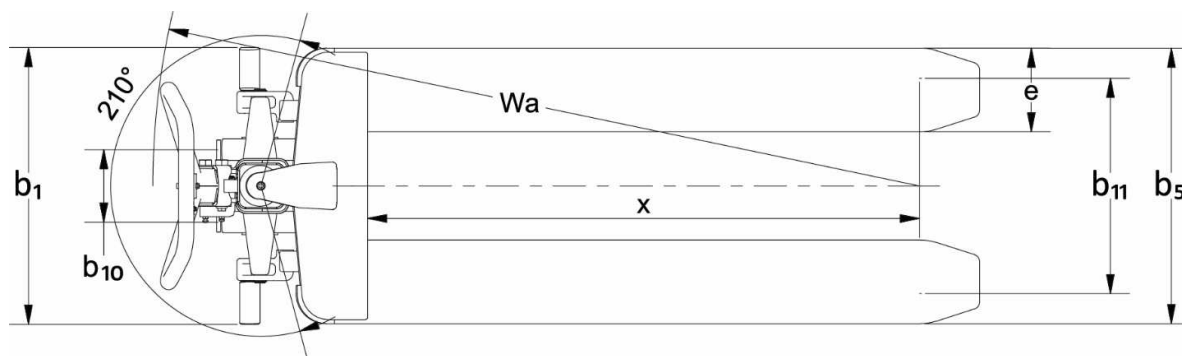
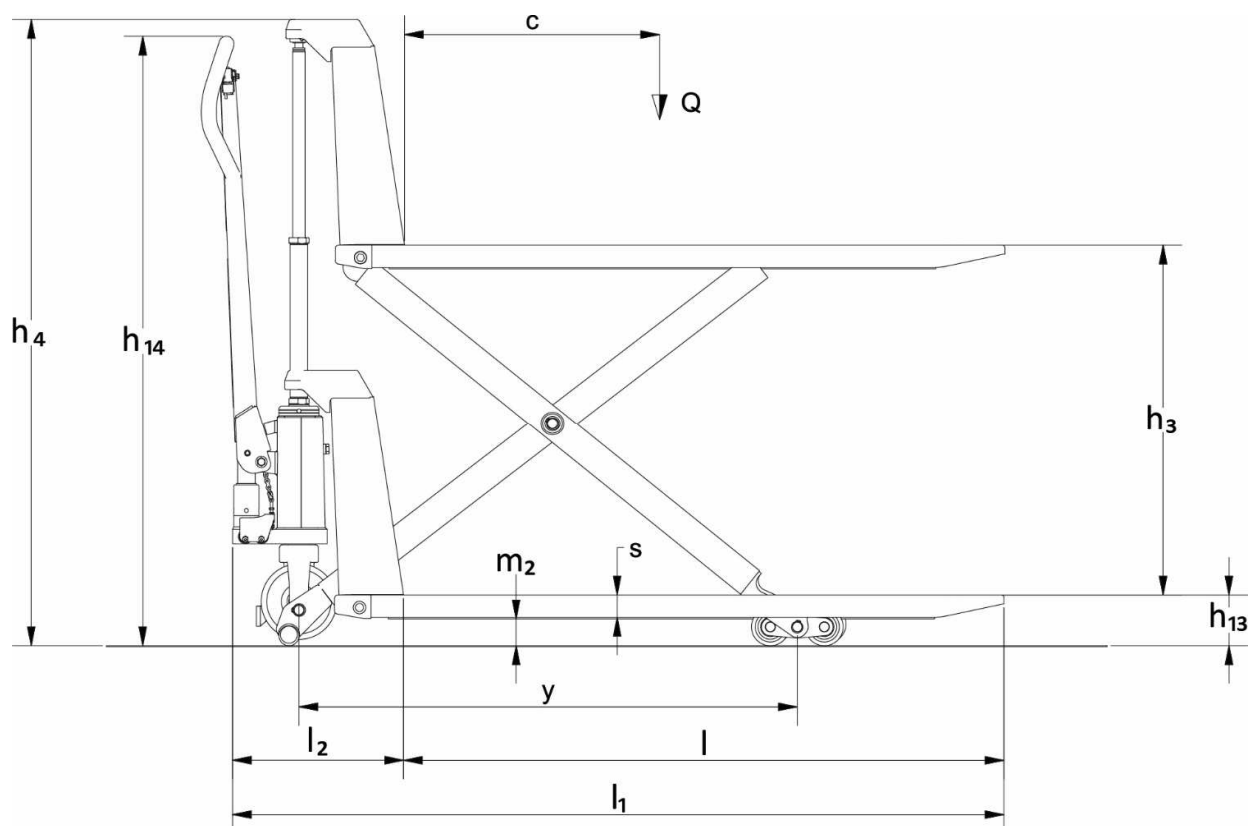
2 Dane techniczne wersji standardowej

→ Dane techniczne podano zgodnie ze standardem VDI 2198.
Zmiany techniczne i uzupełnienia zastrzeżone.

2.1 Parametry techniczne wózków standardowych

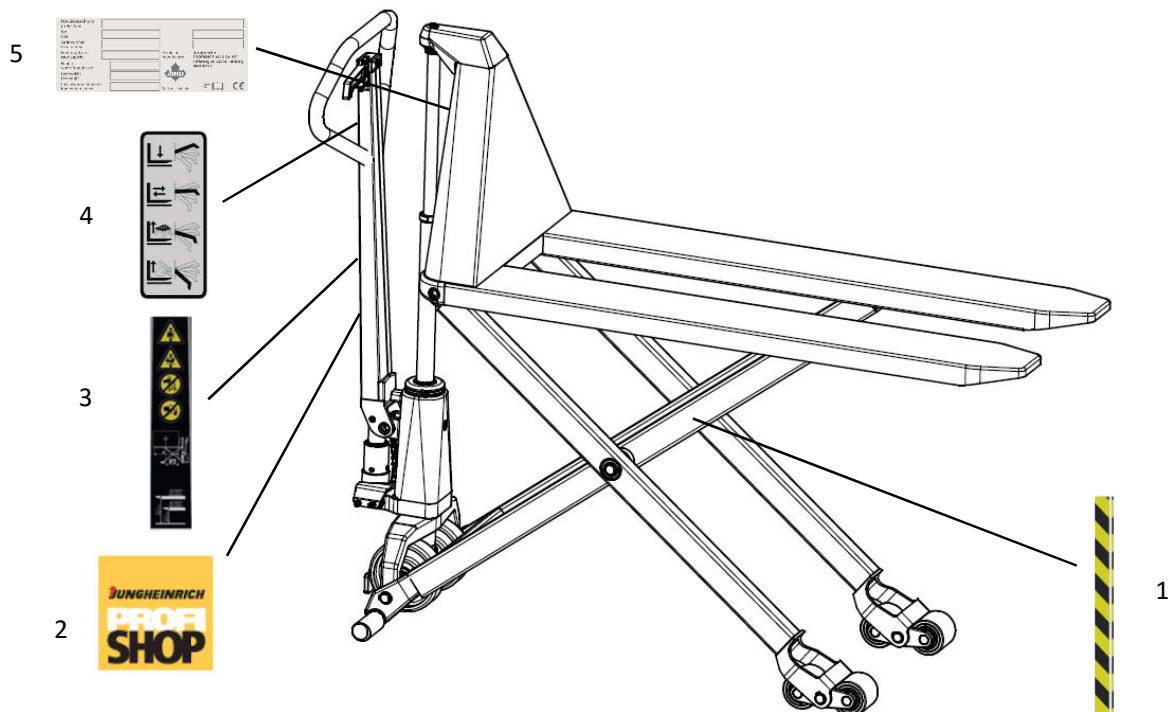
	Nazwa	HXT (A) 15	
Q	Udźwig znamionowy	1500	kg
C	Odległość środka ciężkości ładunku	350/450/600/760/1000	mm
	Prędkość podnoszenia z ładunkiem		Uderzenia pompy
	Prędkość podnoszenia bez ładunku		Uderzenia pompy
	Prędkość opuszczania z ładunkiem	-/0,1	m/s
	Prędkość opuszczania bez ładunku	-/0,1	m/s

2.2 Wymiary



	Nazwa	HXT (A) 15	
h ₃	Wysokość podnoszenia	500- h13/600- h13/800-h13	mm
h ₁₃	Wysokość w stanie opuszczonym	85/90	mm
h ₁₄	Wysokość dyszla min./maks.	750/1210	mm
h ₄	Wysokość całkowita, nośnik ładunku wysunięty	1225	mm
l ₁	Długość całkowita	1056/ 1256/ 1556/ 1876/ 2356	mm
l ₂	Długość wideł wraz z grzbietem wideł	356	mm
b ₁	Szerokość całkowita	540	mm
b ₅	Odstęp między zewnętrznymi krawędziami nośnika ładunku	540	mm
b ₁₀	Rozstaw rolek skrętnych	145	mm
b ₁₁	Rozstaw rolek nośnych	410	mm
s	Grubość wideł	45	mm
e	Szerokość wideł	163	mm
l	Długość wideł	700/900/ 1200/1520 /2000	mm
m ₂	Prześwit pośrodku rozstawu osi	15/10	mm
Wa	Promień skrętu		mm
Ast	Szerokość korytarza roboczego dla palety 800 × 1200 mm	1830	mm
x	Maksymalna odległość ładunku od nasady wideł	555/755/ 1055/1375/ 1855	mm
y	Rozstaw osi	765/965/ 1265/1585/ 2065	mm
	Średnica rolek nośnych	Ø 75 x 68	mm
	Średnica kół skrętnych	Ø 150 x 40	mm
	Masa	85 / 90 / 104 / 175 /219	kg

3 Miejsca oznakowania i tabliczki znamionowe



Poz.	Nazwa
1	Tabliczka informacyjna „Niebezpieczeństwo przygniecenia”
2	PROFISHOP firmy Jungheinrich
3	Tabliczki informacyjne dotyczące bezpieczeństwa podczas obsługi oraz wykres obciążeń
4	Wskazówki dotyczące podnoszenia/opuszczania
5	Tabliczka znamionowa wózka

3.1 Tabliczka znamionowa wózka

Na tabliczce znamionowej przedstawione są następujące informacje:

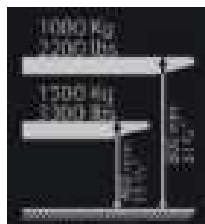
Produktbezeichnung product type			
Typ type			
Seriennummer serial number			
Nenntragfähigkeit rated capacity		Hersteller manufacturer	Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG Haferweg 24, 22769 Hamburg GERMANY
Baujahr year of manufacture		 Made in Denmark	
Leergewicht tare weight			
Lastschwerpunktstand load centre distance			
			 

➔ W przypadku pytań dotyczących wózka lub przy zamawianiu części zamiennych należy podawać numer seryjny.

3.2 Wykres obciążeń/ udźwig

Wózek jest wyposażony w wykres obciążeń.

Wykres obciążeń podaje udźwig Q (w kg) w trybie sztaplowania.



- Wykres obciążeń podaje udźwig Q (w kg) w zależności od odległości środka ciężkości ładunku D (w mm) i od wysokości podnoszenia H (w mm) w tabeli.

C Obsługa

1 Transport

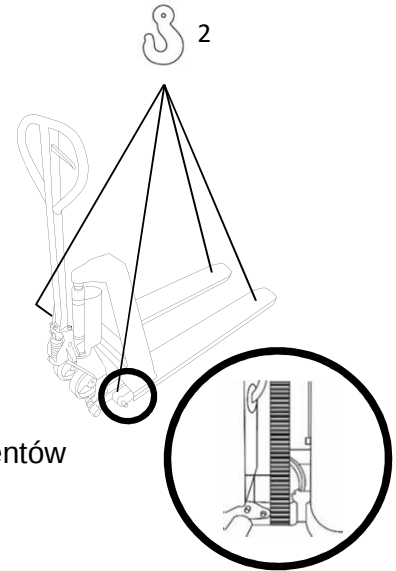
1.1 Transport dźwigowy

 Stosować wyłącznie sprzęt do podnoszenia o dostatecznym udźwigu (masa przeładunkowa, patrz tabliczka znamionowa wózka).

 Załadunek wózka za pomocą zawiesi dźwigowych: zgodnie z rysunkiem.
(2)

- Zaparkować wózek w bezpieczny sposób (patrz 5.3).
- Zamocować zawiesia dźwigowe w punktach mocowania (2). Zamocować zawiesia dźwigowe w punktach mocowania w taki sposób, aby w żadnym wypadku nie mogły się zsunąć!

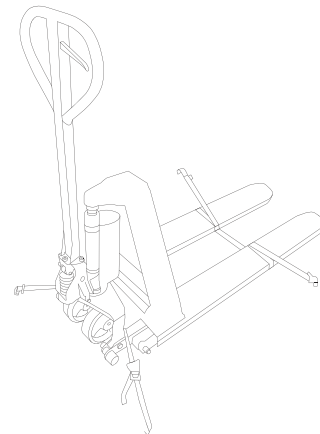
Elementy zaczepowe zawiesi dźwigowych muszą być zamocowane tak, aby podczas podnoszenia nie dotykały elementów oprzyrządowania.



1.2 Zabezpieczenie wózka podczas transportu

 Podczas transportu na ciężarówce lub przyczepie wózek należy odpowiednio zamocować za pomocą pasów. Pojazd ciężarowy lub przyczepa musi posiadać pierścienie do zamocowania pasów mocujących.

- W celu przymocowania wózka zamocować pas mocujący w punktach mocowania i zamocować w uchwytach.
- Naciągnąć pas mocujący za pomocą napinacza.



Czynność tę należy wykonać po obu stronach wózka.

Załadunek musi być przeprowadzany przez specjalnie wyszkolony w tym kierunku personel zgodnie z zaleceniami norm VDI 2700 i VDI 2703. Wybór i realizację odpowiednich środków zabezpieczenia ładunku należy przeprowadzać indywidualnie dla każdego przypadku.

2 Pierwsze uruchomienie

Aby po dostawie lub po transporcie wózek był gotowy do pracy, należy koniecznie sprawdzić wyposażenie pod kątem kompletności i stanu.

Elementy nastawcze oraz urządzenia ustalające muszą działać bez zarzutu. Należy dokładnie sprawdzić stan rolek bieżnych, osi rolek, łańcuchów nośnych pod kątem ustawienia i naprężenia łańcuchów.

- ➔ Podczas parkowania wózka może dojść do spłaszczenia powierzchni bieżnej kół. Po krótkiej jeździe spłaszczenia te znikają.

3 Przepisy bezpieczeństwa eksploatacji wózka

Uprawnienia operatora: Do użytkowania wózka uprawnione są wyłącznie osoby, które odbyły odpowiednie przeszkolenie w zakresie prowadzenia, których umiejętności jazdy i obchodzenia się z ładunkami zostały potwierdzone przez właściciela lub jego pełnomocnika oraz którym zostało to wyraźnie zlecone.

Prawa, obowiązki i zasady postępowania operatora: Operator musi zostać przeszkolony w zakresie swych uprawnień i obowiązków oraz zasad eksploatacji wózka i musi zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji eksploatacji. Należy nadać mu odpowiednie uprawnienia.

Zakaz obsługi przez osoby nieuprawnione: Podczas eksploatacji za wózek odpowiada operator. Nie może on dopuścić, aby wózek obsługiwały nieuprawnione osoby. Wózka nie wolno stosować do przewożenia ani podnoszenia osób.

Uszkodzenia i usterki: W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub usterek w wózku bądź oprzyrządowaniu doczepianym fakt ten należy niezwłocznie zgłosić przełożonym. Nie wolno korzystać z wózków niezdatnych do eksploatacji (z powodu np. zużytych kół lub uszkodzonych hamulców) do czasu usunięcia uszkodzenia.

Naprawy: Operator nieposiadający odpowiedniego przeszkolenia i uprawnień nie może samodzielnie dokonywać żadnych napraw wózka. Pod żadnym pozorem nie może odłączać ani modyfikować elementów istotnych dla bezpiecznej eksploatacji wózka.

Strefa zagrożenia: Strefą zagrożenia jest obszar, na którym jadący lub podnoszący ładunek wózek, jego elementy (np. widły, oprzyrządowanie doczepiane) lub ładunek stanowią zagrożenie dla osób. Do strefy zagrożenia zalicza się też obszar, w zasięgu którego może nastąpić upadek ładunku lub przyrządów roboczych.



Nieupoważnione osoby należy wyprosić ze strefy zagrożenia. W przypadku wystąpienia zagrożenia osób należy to natychmiast zasygnalizować. Jeśli mimo wezwania do opuszczenia strefy zagrożenia przebywają w niej osoby nieupoważnione, należy niezwłocznie zatrzymać wózek.

Zabezpieczenia i tabliczki ostrzegawcze: Należy bezwzględnie przestrzegać obowiązku stosowania zabezpieczeń i tabliczek ostrzegawczych opisanych w niniejszej instrukcji.

Trasy przejazdu i obszary pracy: Wózek może poruszać się jedynie po przeznaczonych do tego celu trasach. Nieuprawnione osoby trzecie nie mają prawa wstępu na obszar pracy wózka.

Ładunek należy składować tylko w przewidzianych do tego celu miejscach.

Zachowanie się podczas jazdy: Operator musi dostosowywać prędkość jazdy do lokalnych warunków. Prędkość jazdy na zakrętach, podczas przejazdów przez wąskie przejścia, drzwi wahadłowe i w miejscach o słabej widoczności powinna być odpowiednio mniejsza. Operator musi utrzymywać odpowiednią odległość od poprzedzających wózków i cały czas mieć wózek pod kontrolą. Zabrania się nagłego zatrzymywania (z wyjątkiem przypadków zagrożenia), szybkiego zawracania i wyprzedzania w miejscach niebezpiecznych lub o utrudnionej widoczności. Wystawianie rąk oraz wychylanie się poza stanowisko operatora jest zabronione.

Widoczność podczas jazdy: Operator powinien przez cały czas patrzeć w kierunku jazdy i zapewnić sobie dobrą widoczność trasy przejazdu.

Jeśli nie jest to możliwe, przed wózkiem jezdniowym powinna iść druga osoba, która będzie ostrzegać o niebezpieczeństwach i udzielać wskazówek.

Jazda po podjazdach i stokach: Jazda po podjazdach i stokach jest niedozwolona. Eksploatacja jest dozwolona wyłącznie na równym, utwardzonym podłożu.

Wjeżdżanie do wind i na rampy załadunkowe: Wjeżdżanie do wind i na rampy załadunkowe dozwolone jest pod warunkiem, że mają one odpowiedni udźwig, są przystosowane konstrukcyjnie i dopuszczone do przejazdu pojazdem. Warunki te należy sprawdzić przed wjechaniem do windy. Wózek musi wjeżdżać do windy jednostką ładunkową skierowaną do przodu i zająć tam pozycję uniemożliwiającą dotykanie ścian szybu. Jeśli wraz z wózkiem windą przewożone są osoby, mogą one wejść do windy dopiero po bezpiecznym zaparkowaniu wózka i muszą opuścić ją przed wózkiem.

Właściwości transportowanych ładunków: Operator musi upewnić się, że ładunek jest w prawidłowym stanie. Wolno transportować jedynie bezpiecznie i dokładnie osadzone ładunki. W przypadku niebezpieczeństwa przewrócenia lub wysypania się części ładunku należy zastosować odpowiednie środki ochronne, np. kratę zabezpieczającą ładunek.

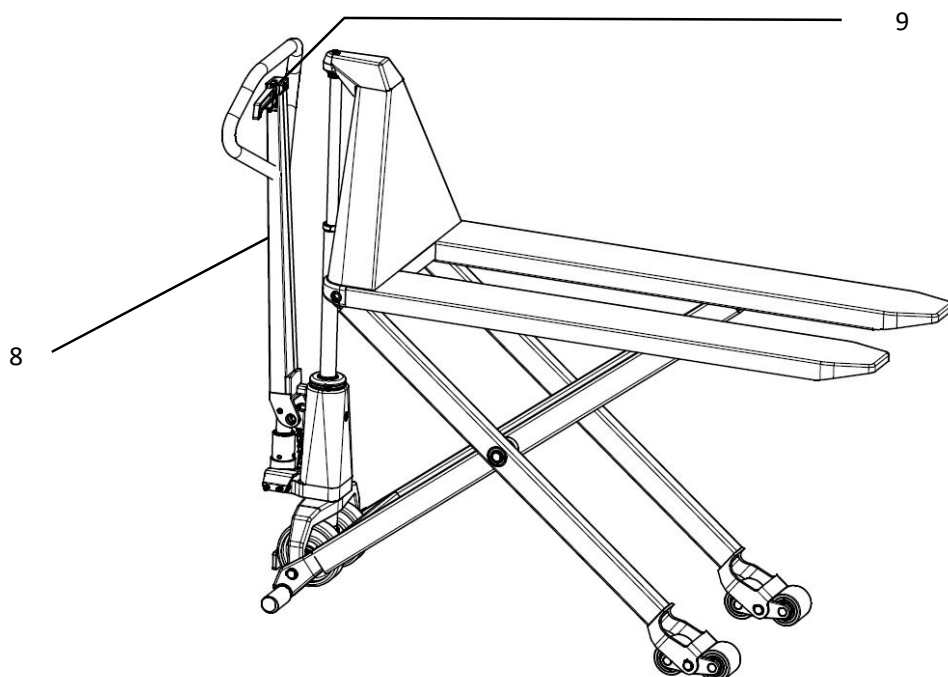
Transport płynów: W przypadku płynów punkt ciężkości może się zmieniać w zależności od położenia urządzenia i znacznie wpływać na stabilność. Podczas ruchu należy więc przedsięwziąć wszelkie środki bezpieczeństwa, w szczególności podczas przyspieszania, hamowania i jazdy na zakrętach, i unikać nagłych ruchów.

Środki ochrony indywidualnej: Podczas pracy z wózkami operator ma obowiązek noszenia obuwia ochronnego. Ewentualnie, zgodnie z odnośnymi przepisami prawnymi lub obowiązującymi w zakładzie warunkami, ma on obowiązek noszenia innych środków ochrony indywidualnej.

Eksploatacja na zewnątrz: Dozwolona jest wyłącznie eksploatacja wózka w zamkniętych pomieszczeniach. Ewentualne obciążenie wiatrem może wpływać na

stateczność wózka, dlatego eksploatacja na zewnątrz budynków jest zabroniona.

4 Opis elementów obsługowych



Poz.	Nazwa		Funkcja
9	Uchwyt „Podnoszenie/opuszczanie nośnika ładunku”	●	Pozycja Funkcja podnoszenia/ opuszczanie nośnika ładunku
8	Dyszel	●	Kierowanie i przemieszczanie wózka Podnoszenie nośnika ładunku

● = wyposażenie standardowe	○ = wyposażenie specjalne
-----------------------------	---------------------------

5 Uruchamianie wózka

STOP Przed uruchomieniem wózka lub podniesieniem jednostki ładunkowej operator musi upewnić się, że nikt nie przebywa w strefie zagrożenia.

STOP Eksploatacja wózka możliwa jest tylko wtedy, gdy urządzenia zabezpieczające są prawidłowo zamontowane i gotowe do pracy.

Codzienne kontrole i czynności przed uruchomieniem wózka

- Cały wózek (w szczególności koła i nośniki ładunku) należy sprawdzić wzrokowo pod kątem wyraźnych uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy koła nie są zużyte lub uszkodzone.
- Sprawdzić wzrokowo łańcuch nośny.
- Sprawdzić działanie nożnego hamulca postojowego, ewentualnie zlecić ustawienie przez serwis.
- Sprawdzić działanie instalacji hydraulicznej.

- Sprawdzić dostępność i kompletność wszystkich tabliczek.

5.1 Jazda, kierowanie, hamowanie

- STOP** Podczas jazdy i kierowania, w szczególności poza konturami wózka, należy zachować zwiększoną ostrożność.

Przewożenie osób jest kategorycznie zabronione.

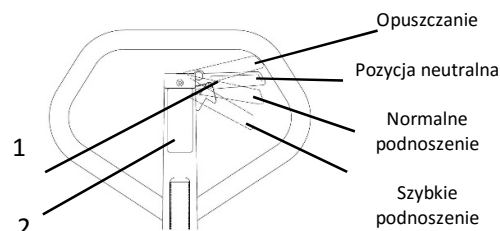
Jazda z ładunkiem i bez ładunku jest dozwolona tylko w stanie opuszczonym. Z podniesionym ładunkiem pojazd można używać wyłącznie na płaskiej nawierzchni w celu podjęcia lub odłożenia ładunku.

Jazda

- Ustawić uchwyt (1) w pozycji „Pozycja neutralna”.
- Pchać lub ciągnąć wózek za dyszel (2).

Kierowanie

- Przesunąć dyszel (2) w lewo lub w prawo.



- !** Podczas pokonywania ostrych zakrętów dyszel znajduje się poza zewnętrznym obrysem wózka!

Hamulce

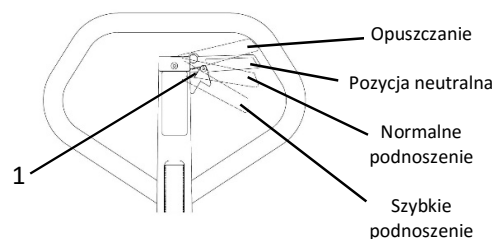
- STOP** Droga hamowania pojazdu zależy w dużym stopniu od rodzaju podłoża. Operator powinien zawsze mieć to na uwadze podczas jazdy. Pojazd można wyhamować w następujący sposób:
- ręcznie (ciągnąc lub pchając w kierunku przeciwnym do jego ruchu)

5.2 Podejmowanie i odkładanie ładunku

- !** Przed podjęciem jednostki ładunkowej operator powinien upewnić się, że jest ona prawidłowo zamocowana na palecie i nie przekracza maksymalnego udźwigu wózka.

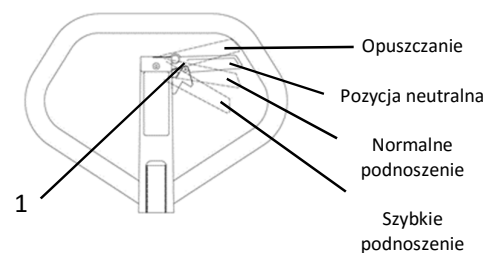
- STOP** Podejmowanie poprzeczne palet jest zabronione.

- Podczas ruchu pod załadunkiem uchwyt (1) musi znajdować się w pozycji „neutralnej”.
- Uchwyt (1) popchnąć w kierunku „Opuszczanie”, nośnik ładunku zostanie opuszczony.
 - Nośnik ładunku wózka wprowadzić całkowicie pod ładunek.



Podnoszenie

- Popchnąć uchwyt (1) w kierunku „Normalne podnoszenie” lub „Szybkie podnoszenie”. Możliwe jest ręczne szybkie podnoszenie ładunku o wadze do 200 kg.
- Podnieść widły przez naprzemienne opuszczanie i podnoszenie dyszla (2), aż do osiągnięcia żądanej wysokości.
- Ustawić uchwyt (1) w pozycji „Pozycja neutralna”.

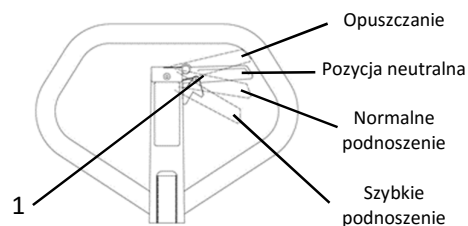


Opuszczanie



Przy opuszczaniu należy tak kontrolować uchwyt (1), aby opuszczanie przebiegało powoli.

W razie szybkiego opuszczania, nawet tylko o kilka centymetrów, obciążenie uderzeniowe jest wielokrotnie większe niż rzeczywista masa ładunku, co może prowadzić do uszkodzenia i nieprawidłowości w działaniu urządzenia. W razie zignorowania tych zaleceń, może dojść do uszkodzenia wózka oraz do obrażeń osób.



- Uchwyt (1) delikatnie popchnąć w kierunku „Opuszczanie”, ładunek zostanie opuszczony.
- Ustawić uchwyt (1) w pozycji „Pozycja neutralna”.

5.3 Bezpieczne parkowanie wózka



Należy zawsze parkować wózek w bezpieczny sposób, nawet na krótki czas.

Nie parkować wózka na wzniesieniach.

- Nośnik ładunku należy zawsze całkowicie opuścić.

6 Pomoc w przypadku usterek

Niniejszy rozdział umożliwia lokalizację i usuwanie prostych usterek lub skutków błędów w obsłudze. Przy usuwaniu błędów należy przestrzegać podanej w tabeli kolejności wykonywania poszczególnych czynności.

Usterka	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Osiągnięcie maks. wysokości podnoszenia jest niemożliwe. Przy tłoczącej pompie urządzenie wykonuje podnoszenie powoli lub w ogóle go nie wykonuje.	– zbyt niski poziom oleju hydraulicznego – za wysoka lepkość oleju lub brak oleju w zbiorniku – nieszczelność zaworu sterującego spowodowana zanieczyszczeniem przez olej – niedopasowanie zaworu spustowego i uchwytów	– uzupełnić olej (przy opuszczonym nośniku ładunku) – uzupełnić olej o odpowiedniej lepkości – wymienić olej; wyczyścić i w razie potrzeby wymienić zawór – wyregulować nakrętkę drążka pociągowego
Podniesiony ładunek jest opuszczany powoli lub w ogóle nie jest opuszczany.	– nieprawidłowo ustawiony uchwyt do opuszczania – zablokowane lub odkształcone nożyce – nienasmarowane, zabrudzone lub uszkodzone rolki nożycowe	– wyregulować nakrętkę drążka pociągowego – wymienić lub zlecić naprawę elementów – wyczyścić, nasmarować elementy lub zlecić ich wymianę
Podniesiony ładunek jest opuszczany samoczynnie, utrata oleju w siłowniku hydraulicznym.	– nieszczelność w układzie hydraulicznym – zawór spustowy nie zamyka się lub wkład zaworka nieszczelny z powodu zanieczyszczenia przez olej – nieprawidłowe ustawienie zaworów, zużyte uszczelki	– uszczelnić – wyczyścić lub w razie potrzeby wymienić – ustawić zawór spustowy, wymienić uszczelnienia

➔ Jeżeli po przeprowadzeniu wyszczególnionych czynności zaradczych usterka nadal występuje, należy zwrócić się do punktu serwisowego producenta, ponieważ dalsza naprawa może być przeprowadzana jedynie przez specjalnie przeszkolony i wykwalifikowany personel.

D Konserwacja wózka

1 Bezpieczeństwo eksploatacji i ochrona środowiska

Opisane w poniższym rozdziale czynności kontrolne i konserwacyjne należy wykonywać w terminach podanych w planie konserwacyjnym.

 Zabrania się dokonywania jakichkolwiek przeróbek i zmian w wózku, a w szczególności modyfikacji urządzeń zabezpieczających. W żadnym wypadku nie należy zmieniać prędkości roboczej wózka.

 Tylko oryginalne części zamienne podlegają kontroli jakości producenta. Aby zagwarantować niezawodną i bezpieczną pracę wózka, należy stosować oryginalne części zamienne producenta. Zużyte części i materiały eksploatacyjne należy usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska. Wymianę oleju zlecać zakładom serwisowym producenta.

 W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy odpowiednio oznakować pojazd i przerwać jego eksploatację do momentu, aż uszkodzenia zostaną naprawione przez personel posiadający odpowiednie kwalifikacje.

Po zakończeniu kontroli i prac konserwacyjnych należy wykonać czynności opisane w podrozdziale „Ponowne uruchomienie wózka”.

2 Przepisy bezpieczeństwa pracy przy konserwacji wózka

Personel dokonujący konserwacji: Do obsługi i czynności konserwacyjnych wózka uprawniony jest jedynie odpowiednio przeszkolony personel producenta. Serwis producenta dysponuje specjalnie wyszkolonymi pracownikami technicznymi, którzy wykonują zlecenie u klienta.

Podnoszenie i podpieranie pojazdu: Do podnoszenia wózka należy stosować odpowiednie podnośniki, a uchwyty należy zaczepiać w przewidzianych do tego miejscach. Do podpierania pojazdu należy stosować odpowiednie elementy (liny, kliny drewniane) i zabezpieczenia, aby wykluczyć zsunięcie się lub przewrócenie pojazdu. Prace pod podniesionym nośnikiem ładunku można wykonywać jedynie wtedy, gdy jest on odpowiednio zabezpieczony mocnym łańcuchem.

Czyszczenie pojazdu: Czyszczenie wózka środkami palnymi jest zabronione. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy podjąć odpowiednie kroki zabezpieczające.

Wartości nastawcze: Przy naprawie oraz wymianie komponentów należy przestrzegać podanych wartości nastawczych.

Ogumienie: Jakość ogumienia ma wpływ na stabilność i eksploatację pojazdu. Przy wymianie zamontowanych fabrycznie kół/rolek należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta, ponieważ w przeciwnym razie nie jest możliwe zachowanie parametrów podanych w karcie katalogowej. Przy wymianie opon lub kół

należy uważać, by nie doszło do rozregulowania ustawienia kół (np. jednoczesna wymiana kół prawych i lewych).

Układ hydrauliczny: W przypadku prac konserwacyjnych przy agregacie hydraulicznym należy pamiętać, aby nośnik ładunku był całkowicie opuszczony. Jeżeli konieczne jest przeprowadzenie prac przy pompie, należy pamiętać, aby zabezpieczyć sprężynę powrotną.

Prace przy instalacji elektrycznej: Wszelkie prace przy instalacji elektrycznej mogą wykonywać wyłącznie elektrycy posiadający odpowiednie przeszkolenie w zakresie elektrotechniki. Przed przystąpieniem do prac należy podjąć wszelkie środki zabezpieczające przed porażeniem. W przypadku wózków akumulatorowych pojazd należy ponadto odłączyć od zasilania poprzez wyjęcie wtyku akumulatora.

3 Konserwacja i przeglądy

Fachowa i dokładna konserwacja wózka stanowi jeden z warunków gwarantujących jego bezpieczną eksploatację. Zaniedbanie wykonywania czynności konserwacji w regularnych odstępach czasu może doprowadzić do awarii wózka i stanowi potencjalne zagrożenie dla personelu i miejsca eksploatacji.

- Podane terminy wykonywania czynności konserwacyjnych odnoszą się do jednozmianowej eksploatacji pojazdu w normalnych warunkach pracy. Gdy pojazd eksploatowany jest w trybie wielozmianowym, w warunkach dużego zapylenia lub znacznych wahań temperatury, częstotliwość należy odpowiednio zwiększyć.

Poniższa lista czynności konserwacyjnych uwzględnia niezbędne prace i termin ich wykonania. Częstotliwość prac konserwacyjnych zdefiniowana jest w następujący sposób:

W = codziennie lub przed rozpoczęciem pracy

A = co 500 roboczogodzin, jednak co najmniej raz na miesiąc

B = co 1000 roboczogodzin, jednak co najmniej raz na kwartał

C = co 2000 roboczogodzin, jednak co najmniej raz na rok

- Prace konserwacyjne określone jako W powinny być przeprowadzane przez użytkownika.

			W	A	B	C
Rama/nadwozie	1.1	Sprawdzić wszystkie elementy nośne pod kątem uszkodzeń.	●			
	1.2	Sprawdzić połączenia śrubowe.			●	
	1.3	Sprawdzić wszystkie elementy wózka pod kątem zużycia i jeśli to konieczne, zlecić wymianę uszkodzonych elementów	●			
	1.4	Sprawdzić obecność i kompletność wszystkich tabliczek.	●			
	1.5	Nasmarować przeguby i powierzchnie ślizgowe.		●		
	1.6	Zlecić przeprowadzenie kontroli przez rzeczoznawcę.				●
Koła	2.1	Sprawdzić pod kątem zużycia lub uszkodzeń.	●			
	2.3	Sprawdzić łożyskowanie i zamocowanie kół.			●	
Dyszel	3.1	Sprawdzić mechaniczne elementy dyszla i w razie potrzeby nasmarować.		●		
Instalacja hydrauliczna	4.1	Sprawdzenie działania	●			
	4.2	Sprawdzić moduł hydrauliczny pod kątem szczelności, uszkodzeń i zamocowania.			●	
	4.3	Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego			●	
	4.4	Wymiana oleju hydraulicznego				●
Zespół podnoszący	5.1	Sprawdzić nożyce i rolki nożycowe pod kątem zużycia lub uszkodzeń. Ew. nasmarować lub zlecić wymianę.	●			
	5.2	Sprawdzić nośnik ładunku oraz wspornik pod kątem zużycia i uszkodzeń.			●	

➔ Podane terminy wykonywania czynności konserwacyjnych odnoszą się do eksploatacji pojazdu w normalnych warunkach pracy. W przypadku eksploatacji pojazdu w utrudnionych warunkach podane terminy należy odpowiednio skrócić.

4 Materiały eksploatacyjne

Praca z materiałami eksploatacyjnymi: Podczas prac z materiałami eksploatacyjnymi należy postępować zgodnie z odnośnymi przepisami bezpieczeństwa i zaleceniami producenta.

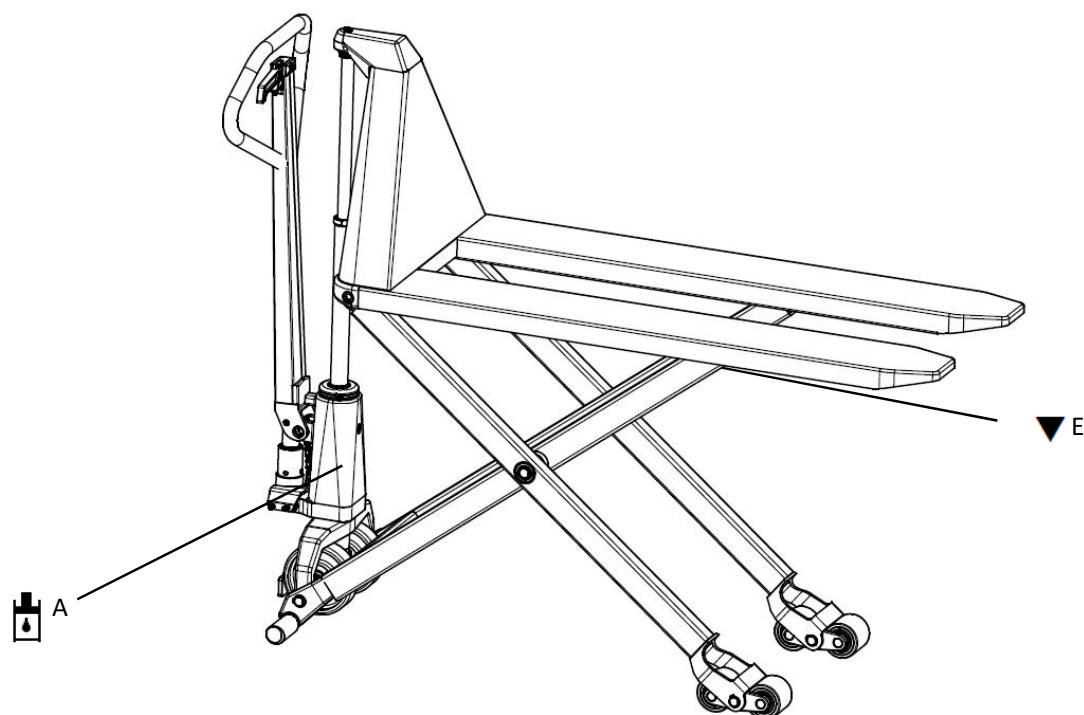


Nieostrożne obchodzenie się z materiałami eksploatacyjnymi może stanowić zagrożenie dla zdrowia, życia i środowiska. Materiały eksploatacyjne należy przechowywać wyłącznie w przepisowych pojemnikach. Materiały te mogą być łatwopalne, dlatego nie należy zbliżać ich do gorących elementów konstrukcyjnych ani używać w pobliżu otwartego ognia.

Do napełniania materiałów eksploatacyjnych stosować czyste pojemniki. Mieszanie materiałów eksploatacyjnych różnej jakości jest zabronione. Od zasady tej można odstąpić jedynie wtedy, gdy instrukcja eksploatacji wyraźnie to nakazuje.

Należy unikać rozlewania materiałów eksploatacyjnych. Rozlaną ciecz należy natychmiast usunąć i odpowiednio zutylizować za pomocą odpowiedniego środka wiążącego.

4.1 Plan smarowania



▼	Powierzchnie ślizgowe
🛢️	Wlew oleju hydraulicznego

Kod	Nazwa	Zastosowanie
A	Olej hydrauliczny, lepkość ISO VG 32	Instalacja hydrauliczna
E	Smar stały uniwersalny, według DIN 51825 T1-K 2K	Smarowanie

5 Wskazówki dotyczące konserwacji

5.1 Przygotowanie wózka do prac konserwacyjnych i napraw

W celu zapobieżenia wypadkom w trakcie przeglądów i prac konserwacyjnych należy podjąć wszystkie wymagane środki ostrożności. Przede wszystkim należy:

- zaparkować wózek w bezpieczny sposób.

5.2 Ponowne uruchamianie

Po zakończeniu czyszczenia lub prac konserwacyjnych pojazd można ponownie uruchomić po przeprowadzeniu następujących czynności:

- nasmarować elementy pojazdu zgodnie z planem smarowania;
- odpowietrzyć układ hydrauliczny przez podniesienie nośnika ładunku do samej góry.

6 Wyłączenie wózka z eksploatacji

Jeśli z przyczyn wynikających np. z programu produkcyjnego zachodzi konieczność wyłączenia wózka z eksploatacji na okres dłuższy niż 2 miesiące, musi on być przechowywany w suchym pomieszczeniu o temperaturach dodatnich. Przed odstawieniem wózka, w czasie, kiedy jest wyłączony z eksploatacji i po zakończeniu tego okresu należy przeprowadzić opisane poniżej czynności.



Na czas wyłączenia z eksploatacji wózek należy ustawić na klockach w taki sposób, aby koła nie dotykały podłoża. Tylko wtedy koła i łożyska będą zabezpieczone przed uszkodzeniem.

– Jeżeli wózek ma być odstawiony na dłużej niż 6 miesięcy, należy skontaktować się z serwisem producenta w celu omówienia dalszych środków bezpieczeństwa.

6.1 Czynności przed wyłączeniem wózka z eksploatacji

- Dokładnie wyczyścić wózek.
- Sprawdzić i ewentualnie uzupełnić olej hydrauliczny.
- Wszystkie elementy mechaniczne niepokryte farbą posmarować cienką warstwą oleju lub smaru.
- Nasmarować elementy wózka.

6.2 Ponowne uruchomienie wózka po przerwie w eksploatacji

- Dokładnie wyczyścić wózek.
- Nasmarować elementy wózka.
- Sprawdzić, czy w oleju hydraulicznym nie ma wody, w razie potrzeby go wymienić.
- Uruchomić wózek.



Bezpośrednio po uruchomieniu wózka przeprowadzić kompletną kontrolę działania.

7 Kontrola bezpieczeństwa po dłuższym okresie eksploatacji lub po wystąpieniu sytuacji nietypowych



Należy przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa zgodnie z krajowymi przepisami. Firma Jungheinrich zaleca kontrolę zgodnie z dyrektywą FEM 4.004. Firma Jungheinrich oferuje wykwalifikowany personel serwisowy specjalnie przeszkolony do przeprowadzania tych kontroli.

Co najmniej raz w roku (zgodnie z krajowymi przepisami) bądź po zdarzeniach nietypowych należy poddać wózek kontroli przez specjalnie przeszkolone osoby. Osoba ta ma obowiązek wydania swojej opinii i oceny tylko w aspekcie bezpieczeństwa, niezależnie od okoliczności zakładowych i ekonomicznych. Osoby te, aby móc właściwie ocenić stan wózka i sprawność zabezpieczeń zgodnie z wymaganiami techniki i zasadami kontroli wózków jezdniowych, muszą wykazać się odpowiednią wiedzą i doświadczeniem.

W trakcie takiej oceny badaniu muszą być poddane wszystkie zespoły wózka pod kątem ich niezawodności i bezpieczeństwa eksploatacji. Ponadto należy dokładnie sprawdzić,

czy wózek nie ma uszkodzeń spowodowanych ewentualnym zastosowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub błędami obsługi. Należy sporządzić protokół kontrolny. Wyniki badania i oceny należy przechowywać co najmniej do czasu trzeciej z kolei kontroli.

Użytkownik jest odpowiedzialny za niezwłoczne usunięcie usterek.

- ➔ Dowodem przeprowadzonego badania jest umieszczona w widocznym miejscu na wózku naklejka, na której zaznaczono miesiąc i rok kolejnego przeglądu technicznego.

8 Ostateczne wyłączenie z eksploatacji, utylizacja

- ➔ Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja wózka muszą odbyć się zgodnie z odnośnymi przepisami prawnymi obowiązującymi w danym kraju. W szczególności należy przestrzegać przepisów dotyczących utylizacji materiałów eksploatacyjnych.

